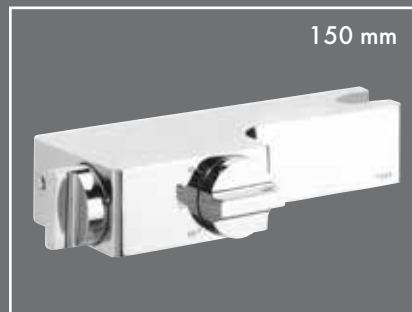
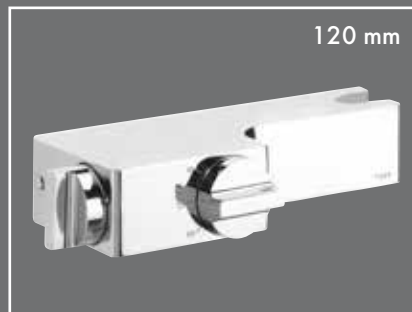




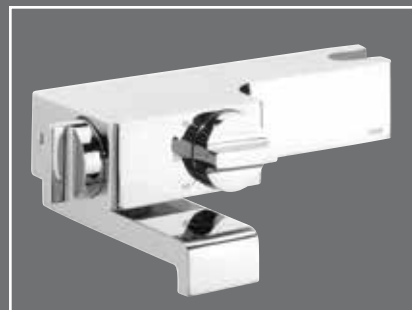
150 mm

5021.2



120 mm

5021.8



5023.2



5025.8



5025.9



5029.2

NL

Tiger Nederland B.V.
Postbus 11
5660 AA
Geldrop
Nederland
T: 0031-(0)40-2809 809
F: 0031-(0)40-2809 889
E: info@tiger.nl
W: www.tiger.nl

F

Paralux S.A.S.
27, Rue J.F. Kennedy
77140
Nemours
France
T: 0033-(0)164 455 290
F: 0033-(0)164-780 915
E: info@paralux-sas.fr

S FIN N DK

Coram Scandinavia AB
P.O. Box 5015
S-25005
Helsingborg
Zweden
T: 0046-(0)42-120 890
F: 0046-(0)42-122 588
E: info@coram.se
W: www.coram.se

P ES

Coram N.V.
Stuifzandstraat 38
3900
Overpelt
België
T: 0032-(0)11-665 005
F: 0032-(0)11-640 853
E: info@coram.be

PL

Coram Poland Sp. zo.o.
ul. Beldan 4
PL 02-695
Warszawa
Poland
T: 0048-22 899 15 40
F: 0048-(0)22 816 71 82
E: coram@coram.pl
W: www.coram.pl

D

Coram (Deutschland) GmbH
Postfach 2480
41311
Nettetal 2
Germany
T: 0049-(0)2157-120 90
F: 0049-(0)2157-132 271
E: info@coram.de

B L

Coram N.V.
Stuifzandstraat 38
3900
Overpelt
België
T: 0032-(0)11-665 005
F: 0032-(0)11-640 853
E: info@coram.be

**TIGER****ontario**

5025.8



5025.9

WWW.TIGER.NL

Tiger Products B.V. - Postbus 11 - 5665 AA Geldrop
Tel. 0031 (0)40 2809 809 - Fax: 0031 (0)40 2809 839

GB

Page 2

F

Page 4

E

Página 6

P

Strona 8

NL

Pagina 3

D

Seite 5

S

Sida 7

PL

Página 9



Tiger washbasin taps are designed for installation on on washbasins with a tap opening of 30 - 37 mm (according to NEN-EN 32). Type 5025.8 is suitable for mounting on washbasins or washtops with recessed washbasins. Type 5025.9 is suitable for mounting on washtops with high or raised washbasins.

Ontario washbasin tap assembly instructions

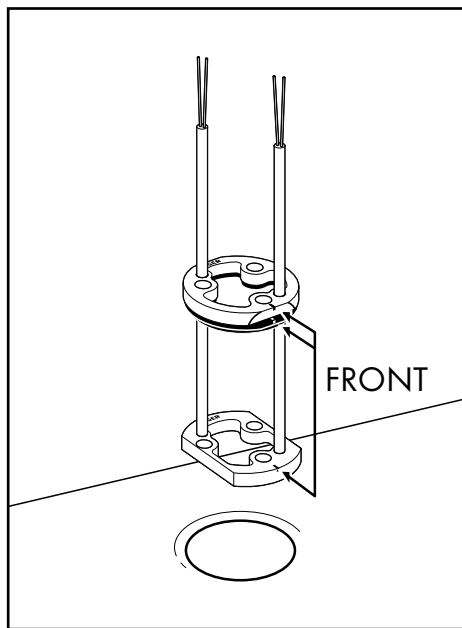
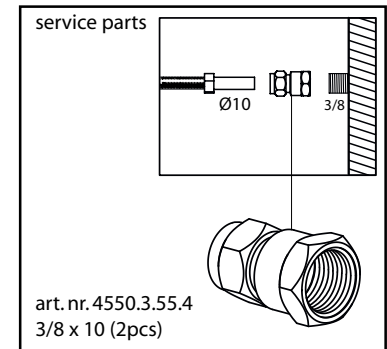
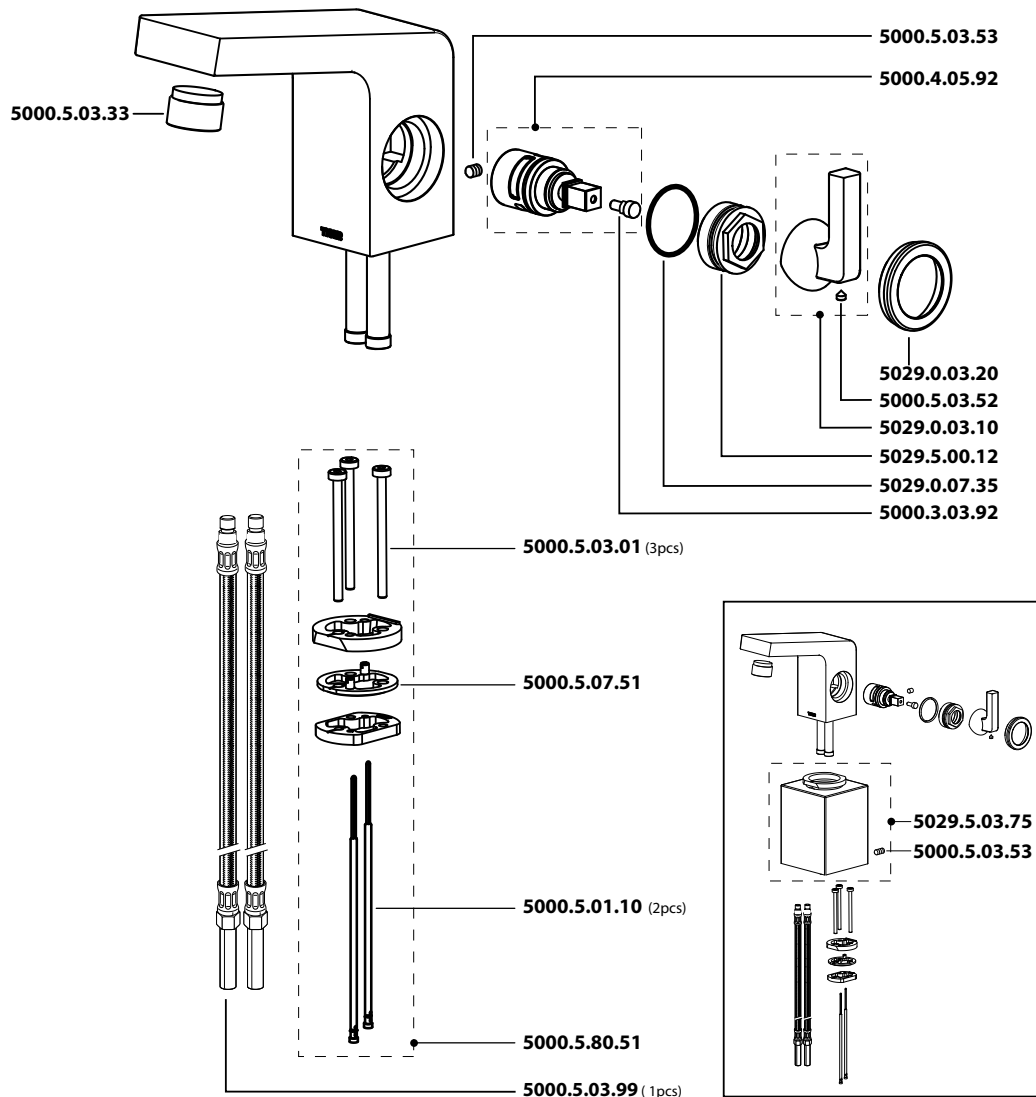
- Installation:**
(see accompanying drawings) Before you start: Flush the pipes thoroughly in order to make sure there that no dirt can get into the tap from the pipes. The warranty does not cover damage to interior parts as a result of dirt.
1. Your Ontario washbasin tap features a 'Top fixing' system. This means that installation above the hand basin requires no special tools. Check whether the assembly unit is put together properly by comparing it with the drawing. The markings should always be facing outward during assembly.
 2. Push the bottom plate through the hole in the sink by bending the flexible help strips somewhat.
 3. Hold onto both help strips and slide the top plate together with the flexible sealing washer.
 4. Insert the three assembly bolts (included) and tighten these firmly and evenly.
 5. Check whether the assembly plate is mounted straight with the marking on the front. Snip or slice the help strips off. Any parts of the gasket protruding from the upper assembly plate must be cut off.
 6. Type 5025.9: push the flexible pressure hoses through the opening in the base. The marking on the mounting ring must always be placed at the front. Fix the tap to the base by firmly tightening the mounting screw at the rear of the tap.
 7. Push the flexible pressure hose through the opening of the assembly unit and put the tap on the washbasin.
 8. Attach the tap to the assembly unit by firmly tightening the assembly screw on the back. Connect the feed hoses to your water mains using compression fittings (not supplied). Red (right) is hot, blue (left) is cold. The pressure hose has a diameter of 10 mm. The connection to the water mains differs for each house. Compression bushes are available from your dealer (article number 4550.3.55.41, 2 pieces) to connect to a stopcock with a 3/8 threaded connection.
 9. Operation: if the handle is in the vertical position the water supply will be cut off. You can open the water supply by moving the handle outwards. Control the volume of the water jet by moving the handle outwards more or less. Water temperature can be controlled by moving the handle forwards or backwards; backwards for hot, forwards for cold. Both settings can be controlled at the same time.

Turn on the water pressure and check for leaks. Tiger disclaims any and all liability for damage caused by improper use. Your tap is now ready to use.

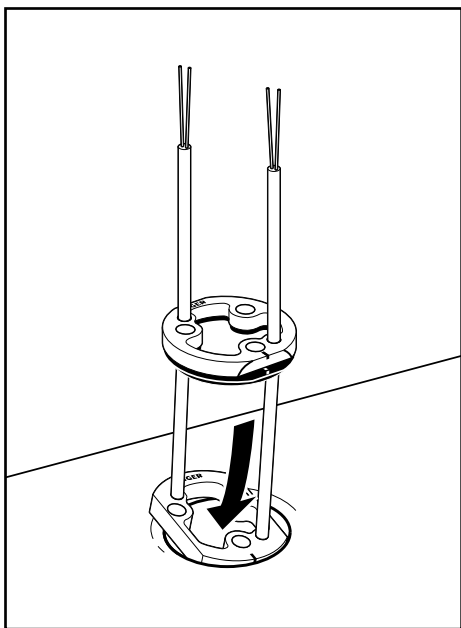
- Features:**
Your washbasin tap features:
- 'Top fixing' assembly system. The tap is installed from the top, without the need for any special tools
 - Ceramic discs
 - Solid brass housing and handle
 - Easy control of temperature and water flow with one hand
 - PEX flexible pressure hoses (a standard feature for use in drinking water units under the new international standard)
 - Regulated aerator with anti-limescale function, independent of pressure

Maintenance:
Clean with a soft, damp cloth; do not use any abrasives. The warranty does not cover damage caused by insufficient or improper maintenance, the use of aggressive abrasives, scratches, negligence, normal wear and tear or changes to the structure made by non-qualified persons.
Anti-calcium aerator: Remove the calcium deposits by rubbing firmly with your fingertips across the outlet (aerator) of the tap. Thanks to its special design and flexible material, this should be enough to restore the high-performance action of the aerator.

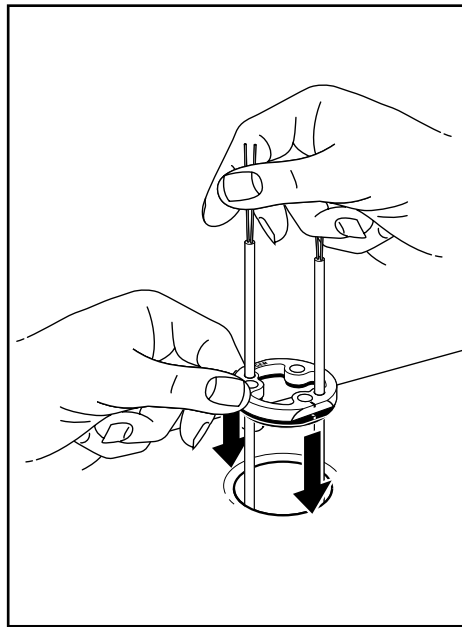
Service and warranty:
Tiger guarantees that your washbasin tap will work perfectly. However, should there be any problem with your tap resulting from any production and/or material error, Tiger will replace the defective part(s) free of charge within the 5 year warranty period. If the tap cannot be repaired, you may claim a replacement product under the warranty. Your proof of purchase is also your warranty, and should be submitted when making any warranty claims. The drawing on page 11 contains an overview of all of the parts and the corresponding article numbers.



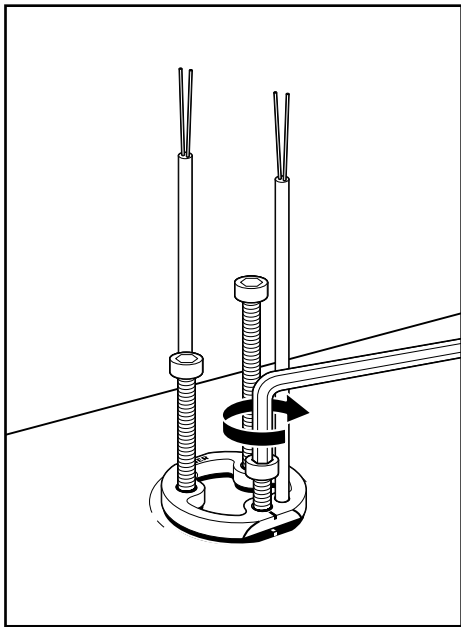
1.



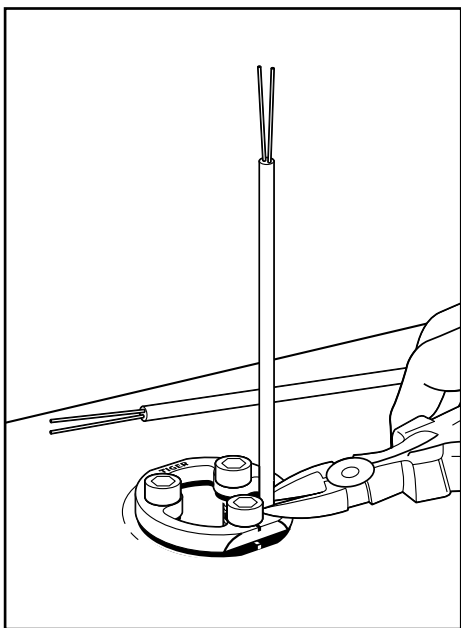
2.



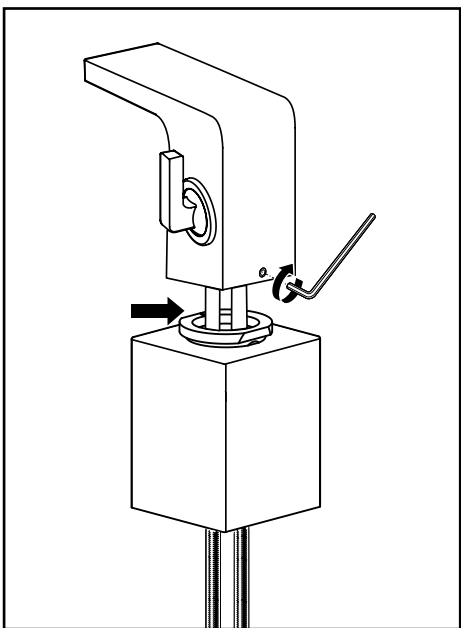
3.



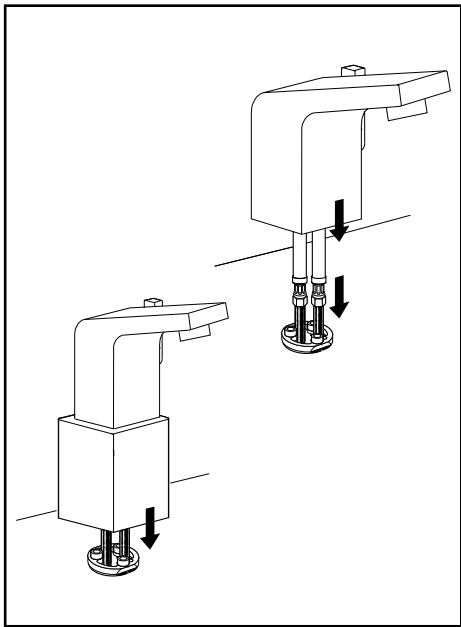
4.



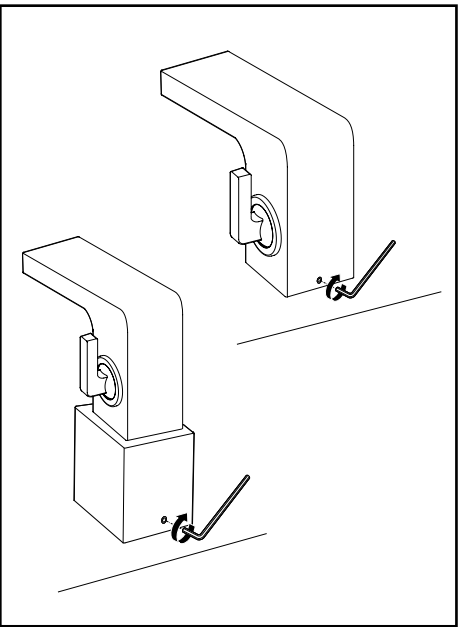
5.



6.



7.



8.

Tiger wastafelkranen zijn ontworpen voor montage op wastafels met een kraangat van 30 – 37 mm (volgens NEN-EN 32). Type 5025.8 is geschikt voor montage op wastafels of wasbladen met veronken waskom. Type 5025.9 is geschikt voor montage op wasbladen met hoge of verhoogde waskom.

Montage-instructie wastafelkraan Ontario

Installeren:

- (zie instructie tekeningen) Voordat u begint: Spoel de leidingen goed door zodat geen vuil vanuit de leidingen in de kraan kan komen. Beschadiging van binnendelen a.g.v. vuil valt niet onder garantie.
1. Uw Ontario wastafelkraan is uitgerust met een "Top fixing" systeem. Dit houdt in dat de montage volledig van bovenuit de wastafel plaatsvindt zonder gebruik van speciaal gereedschap. Controleer of de montageunit op de juiste wijze is geassembleerd door deze met de tekening te vergelijken. De markering dient bij montage altijd aan de voorzijde geplaatst te worden.
 2. Duw de onderplaat door het gat van uw wastafel door de flexibele hulpstrips iets te buigen.
 3. Houd beide hulpstrips vast en schuif de bovenplaat samen met de flexibele afdichting tot op de wastafel.
 4. Breng de 3 bijgeleverde montagebouten aan en draai deze stevig en gelijkmatig vast.
 5. Controleer of de montageplaat recht is gemonteerd met de markering aan de voorzijde. Knip of snij de hulpstrips af. Uitpuilende pakking welke buiten de bovenste montageplaat steekt dient u af te snijden.
 6. Type 5025.9: Duw de flexibele drukslangen door de opening in de sokkel. De markering op de montagegering dient altijd aan de voorzijde geplaatst te worden. Fixeer de kraan aan de sokkel door de montageschroef in de kraan aan de achterzijde stevig aan te draaien.
 7. Duw de flexibele drukslangen door de opening van de montage unit en plaats de kraan op de wastafel.
 8. Fixeer de kraan aan de montage-unit door de montageschroef aan de achterzijde stevig aan te draaien. Sluit de aanvoerslangen aan op uw waterleiding met behulp van knelfittingen (niet bijgeleverd). Rood (rechts) warm, blauw (links) koud. De drukslang heeft een diameter van 10 mm. De aansluiting op uw waterleiding varieert per woning. Voor aansluiting op een stopkraan met 3/8 schroefaansluiting zijn knelbussen verkrijgbaar bij uw dealer (artikelnummer 4550.3.55.41, 2 stuks)
 9. Bediening: Indien de hendel zich in verticale positie bevindt is de watertoevoer gesloten. Door de hendel naar buiten te bewegen opent u de watertoevoer. Het volume van de waterstraal kunt u regelen door de hendel in meer of mindere mate naar buiten te bewegen. De temperatuur van het uitstromende water kunt u beïnvloeden door de hendel naar voor of achter te bewegen. Achter warm, voor koud. U kunt beide instellingen tegelijk uitvoeren.

Sluit de waterdruk aan en controleer op lekkage. Tiger is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door ondeskundige montage. Uw kraan is klaar voor gebruik.

Eigenschappen:

Uw Wastafelkraan is uitgerust met:

- "Top fixing" montagesysteem. Montage van de kraan geschied vanaf de bovenzijde zonder dat speciaal gereedschap nodig is.
- Keramische schijven.
- Massief messing huis en hendel.
- Temperatuur en volumestroom met één hand te bedienen
- PEX flexibele drukslangen. (volgens de nieuwe internationale standaard m.b.t. gebruik voor drinkwater.)
- Geregelde drukonafhankelijke perlator met antikalk functie.

Onderhoud:

Reinigen met een zacht, vochtig doekje; geen schuurmiddelen gebruiken.

Schade ontstaat als gevolg van onvoldoende of onjuist onderhoud, het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, krassen, onachtzaamheid, normale slijtage of door aanpassing van de constructie door niet bevoegde personen valt niet onder garantie.

Antikalk perlator: Door stevig met de vingertop over de uitstroom opening (perlator) van uw kraan te wrijven verwijdert u het kalk. Door het speciale design en het gebruikte flexibele materiaal zal na reiniging de perlator weer optimaal functioneren.

Service en garantie:

Tiger garandeert een perfecte werking van uw wastafelkraan. Indien er onverhoopt toch een probleem met uw kraan mocht ontstaan voorzover te wijten aan productie- en/of materiaalfouten zal Tiger de defecte onderdelen gedurende de garantieperiode van 5 jaar kosteloos vergoeden. Indien reparatie niet mogelijk is geeft de garantie recht op een vervangend product. Uw aankoopbewijs is tevens garantiebewijs en dient bij beroep op garantie te worden overlegd. In de tekening op bladzijde 11 vindt u een overzicht van alle onderdelen met de daarbij behorende artikelnummers.

Les robinets de lavabos Tiger sont conçus pour être montés sur des lavabos avec un perçage utile de 30 – 37 mm (conformément à NEN-EN 32). Le type 5025.8 convient pour le montage sur des lavabos ou vasques avec une cuvette de lavabo encastrée. Le type 5025.9 convient pour un montage sur des lavabos avec une cuvette de lavabo haute ou surélevée.

Instructions de montage du robinet de lavabo Ontario

Installation :

(voyez les croquis d’instruction) Avant de commencer : bien rincer les canalisations, de sorte qu’aucune impureté ne pénètre dans le robinet. Les dommages provoqués aux pièces intérieures par des impuretés ne sont pas couverts par la garantie.

1. Votre robinet de lavabo Ontario est équipé d’un système “Top fixing”. Ceci implique que le montage se fait entièrement par le haut du lave-mains, sans nécessiter un outillage particulier. Contrôlez la précision de l’assemblage de l’unité de montage en la comparant au croquis. Lors du montage, le repère doit toujours être placé à l’avant.
2. Poussez la plaque inférieure à travers le perçage de votre lavabo en pliant légèrement les languettes flexibles.
3. Tenez les deux languettes et glissez la plaque supérieure en même temps que la rondelle d’étanchéité jusque sur le lavabo.
4. Placez les 3 boulons de montage fournis et serrez-les de manière régulière.
5. Vérifiez que la plaque de montage est droite et que le repère est à l’avant. Coupez ou taillez les languettes. La partie du joint qui débordé en dehors de la plaque de montage supérieure doit être retranchée.
6. Type 5025.9 : Poussez les flexibles à pression dans l’ouverture située dans le socle. La marque sur l’anneau de montage doit toujours être placée à l’avant. Fixez le robinet sur le socle en serrant fermement la vis de montage à l’arrière du robinet.
7. Poussez les flexibles à pression dans l’ouverture de l’unité de montage et placez le robinet sur le lavabo/évier.
8. Fixez le robinet à l’unité de montage en serrant fermement la vis de montage située à l’arrière. Raccordez les tuyaux d’arrivée sur vos conduites d’eau à l’aide d’embouts mécaniques (non fournis). Eau chaude à droite (rouge), eau froide à gauche (bleu). Le tuyau à haute pression a un diamètre de 10 mm. Le raccordement à vos conduites d’eau varie selon l’habitation. Pour un branchement sur un robinet d’arrêt avec un raccord à vis 3/8, des embouts sont disponibles auprès de votre revendeur (n° d’article 4550.3.55.41, 2x).
9. Commande : Lorsque le levier se trouve en position verticale, l’arrivée d’eau est coupée. En déplaçant le levier vers l’extérieur, vous ouvrez l’arrivée d’eau. Vous pouvez régler le débit du jet d’eau en déplaçant plus ou moins le levier vers l’extérieur. Vous pouvez influencer la température de l’eau s’écoulant du robinet en avançant ou en reculant le levier. Chaud vers l’arrière, froid vers l’avant. Vous pouvez effectuer simultanément les deux réglages.

Raccordez la pression de l’eau et vérifiez qu’il n’y a pas de fuites. Tiger décline toute responsabilité pour des dommages provoqués par un montage techniquement inapproprié. Votre robinet est prêt à l’emploi.

Caractéristiques :

Votre robinet de lavabo est équipé :

- du système de montage “Top fixing”. Le montage du robinet se fait entièrement par le haut, sans nécessiter un outillage particulier.
- de disques céramiques.
- d’un boisseau de robinet et d’un levier massifs.
- bec orientable.
- des flexibles à haute pression PEX (selon la nouvelle norme internationale concernant l’utilisation de l’eau potable).
- d’un bouillonneur réglé indépendamment de la pression avec fonction anticalcaire.

Entretien :

Nettoyer à l’aide d’un chiffon doux et humide ; n’utilisez pas de produits abrasifs.

Les dégâts occasionnés par un entretien insuffisant ou inapproprié, l’utilisation de produits de nettoyage agressifs, les rayures, la négligence, l’usure normale, le montage erroné ou la transformation de la construction par des personnes non autorisées, ne sont pas couverts par la garantie. Bouillonneur anticalcaire : En frottant vigoureusement du bout du doigt sur l’ouverture d’écoulement (bouillonneur) de votre robinet, vous supprimez le calcaire. Grâce au design spécial et au matériel flexible utilisé, le bouillonneur fonctionnera de nouveau de manière optimale après nettoyage.

Service et garantie :

Tiger garantit un fonctionnement parfait de votre robinet de lavabo. Si par malheur un problème devait néanmoins survenir avec votre robinet et pour autant que celui-ci soit dû à une erreur de production et/ou de matériel, Tiger indemniserait gratuitement les pièces défectueuses pendant la période de garantie de 5 ans. S’il n’est pas possible de réparer, la garantie donne droit à une pièce de rechange. Votre preuve d’achat constitue également votre garantie et doit être présentée si vous faites appel à la garantie. Le croquis à la page 11 vous propose un aperçu de l’ensemble des pièces avec les numéros d’articles correspondants.

Baterie umywalkowe firmy Tiger przeznaczone są do montażu przy umywalkach z otworem na baterię wynoszącym 30-37 mm (zgodnie z NEN-EN 32). Typ 5025.8 jest zaprojektowany do montażu na umywalkach lub blatach z wpuszczanymi umywalkami. Typ 5029.9 jest zaprojektowany do montażu na blatach z nasadzonymi umywalkami.

Instrukcja montażu baterii umywalkowej Ontario

Instalacja:

(patrz rysunki instruktażowe) Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przepłukać instalację tak, aby do baterii nie dostały się żadne nieczystości. Uszkodzenie części wewnętrznych nieczystościami nie podlega gwarancji.

1. Bateria Ontario wyposażona jest w system „Top fixing”, dzięki czemu jej montaż odbywa się nad umywalką, bez użycia specjalistycznych narzędzi. Sprawdź czy jednostka montażowa zamontowana jest w odpowiedni sposób, porównując to z rysunkiem. W czasie montażu oznaczenia muszą zawsze być na zewnątrz.
2. Przełóż podkładkę przez otwór w umywalce, lekko naginając elastyczne paski pomocnicze.
3. Przytrzymaj oba paski pomocnicze i przyciśnij nakładkę razem z uszczelką do powierzchni umywalki.
4. Nałóż 3 dołączone śruby montażowe (w zestawie) i przykręć je jednako mocno.
5. Sprawdź czy podkładka montażowa jest właściwie zamontowana – oznaczenie musi znajdować się z przodu. Odetnij paski pomocnicze. Wystające części uszczelki należy odciąć.
6. Typ 5025.9: przełóż elastyczne przewody przez otwór w podstawie. Oznaczenie na pierścieniu montażowym musi znajdować się z przodu. Przymocuj baterię do podstawy, mocno dokręcając śrubę montażową z tyłu baterii.
7. Przełóż elastyczny przewód przez otwór jednostki i postaw baterię na umywalce.
8. Przymocuj baterię do jednostki montażowej, przykręcając z tyłu nakrętkę montażową. Podłącz wężyk ciśnieniowy do dopływu wody za pomocą łącznika zaciskowego (brak w komplecie). Czerwony (z prawej strony) – woda ciepła; niebieski (z lewej strony) – woda zimna. Wężyk ma średnicę 10 mm. Podłączenie do sieci wodociągowej jest sprawą indywidualną każdego domu lub mieszkania. Łączniki zaciskowe (dostępne są u Twojego sprzedawcy – nr artykułu: 4550.3.55.41, 2 sztuki) podłącza się do zaworów odcinających o gwincie 3/8 cala.
9. Obsługa: Jeśli uchwyt jest w pozycji pionowej, woda jest zakręcona. Wodę odkręca się poprzez wyciągnięcie uchwyty w większym lub mniejszym stopniu (regulacja siły strumienia wody). Przesuwając uchwyt do tyłu lub do przodu, regulujemy temperaturę wody: do tyłu – woda cieplejsza, do przodu – woda chłodniejsza. Oba parametry (siła strumienia i temperatura) może ustawiać jednocześnie.

Podłącz dopływ wody i sprawdź czy nie dochodzi do wycieków. Firma Tiger nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym montażem. Bateria jest teraz gotowa do użycia.

Właściwości:

W skład baterii umywalkowej wchodzi:

- System montażu „Top fixing”. Montaż baterii odbywa się nad umywalką, bez użycia specjalistycznych narzędzi.
- Głowice ceramiczne.
- Obudowa i uchwyt z litego mosiądzu.
- Łatwa regulacja siły strumienia i temperatury (jedną ręką).
- Elastyczny wężyk ciśnieniowy PEX (zgodny z nowymi międzynarodowymi standardami, dotyczącymi zastosowania do wody pitnej).
- Regulowany i dostosowany do każdej wysokości ciśnienia perlator z funkcją zapobiegania osadzaniu się kamienia.

Konserwacja:

Baterię należy czyścić miękką, wilgotną ścierką; nie stosować środków rysujących powierzchnię.

Gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w wyniku niedostatecznej lub niewłaściwej konserwacji, użycia agresywnych środków czyszczących, szorowania, nieuwagi, normalnego zużycia lub dopasowywania konstrukcji produktu przez osoby nieupoważnione.

Perlator przeciwdziałający osadzaniu się kamienia: Kamień usuwa się poprzez mocne potarcie zakończenia wylewki (perlatora) opuszką palca. Dzięki specjalnemu kształtowi oraz zastosowanym elastycznego materiału po przeprowadzeniu czyszczenia perlator ponownie może wydajnie pełnić swoją funkcję.

Serwis i gwarancja:

Firma Tiger gwarantuje Państwu perfekcyjne baterie umywalkowe. Jeśli jednak niespodziewanie wystąpią jakiegokolwiek problemy wynikające z procesu produkcyjnego i/lub wadliwych materiałów, firma Tiger dokona darmowej wymiany uszkodzonych części w ramach 5-letniej gwarancji. Jeśli naprawa okaże się niemożliwa, gwarancja daje prawo do wymiany całego produktu. Dowód zakupu towaru jest jednocześnie dokumentem gwarancyjnym i należy przedstawić go w razie składania reklamacji. Na rysunku ze strony 11 znajdują Państwo przegląd wszystkich części wchodzących w skład baterii, z dołączonymi do nich numerami artykułów.

As torneiras para lavatórios Tiger são apropriadas para a montagem em lavatórios cuja abertura para a torneira tem entre 30 e 37 mm (de acordo com NEN-NEN 32). O modelo 5025.8 é apropriado para a montagem em lavatórios ou tampos com lavatórios rebaixados. O modelo 5025.9 é apropriado para a montagem em tampos com lavatórios altos ou salientes.

Instruções de montagem da torneira Ontario para lavatórios

Instalação:

- (veja os desenhos de instrução) Antes de começar: esvazie bem os tubos para se certificar de que nenhuma sujidade passa dos tubos para a torneira. A garantia não cobre os danos dos componentes internos resultantes da sujidade.
1. A sua torneira Ontario é equipada com um sistema de montagem "top fixing". Isso significa que toda a montagem efectuada acima do lavatório não necessita de ferramentas especiais. Verifique, comparando com o desenho, se a unidade de montagem está montada de forma correcta. As marcas devem estar sempre viradas para fora durante a montagem.
 2. Empurre a placa inferior através da abertura do lavatório curvando levemente as tiras flexíveis.
 3. Segure ambas as tiras e faça deslizar a placa superior até ao lavatório juntamente com a anilha vedante flexível.
 4. Insira os 3 parafusos de montagem incluídos e aperte-os de forma firme e uniforme.
 5. Verifique se a placa de montagem está montada de forma correcta com a marca virada para a frente. Corte as tiras flexíveis. Corte o material de vedação que saia para fora da placa de montagem superior.
 6. Modelo 5025.9: passe os tubos de pressão flexíveis através da abertura da base. A marca no anel de montagem deverá estar sempre virada para a frente. Fixe a torneira à base apertando com firmeza o parafuso de montagem na parte de trás da torneira.
 7. Passe o tubo de pressão flexível através da abertura da unidade de montagem e coloque a torneira no lavatório.
 8. Fixe a torneira na unidade de montagem apertando firmemente o parafuso de montagem na parte de trás da torneira. Ligue os tubos de alimentação ao cano central da água usando anéis cortantes de compressão (não fornecidos). A vermelha (à direita) é a quente, a azul (à esquerda) é a fria. O tubo de pressão tem um diâmetro de 10mm. O tipo de ligação ao cano central da água difere de casa para casa. As chumaceiras de compressão estão disponíveis no seu fornecedor (nº do artigo 4550.3.55.41, 2 peças) para fazer a ligação da válvula reguladora com uma rosca de ligação 3/8.
 9. Operação: se o manípulo estiver na posição vertical, o fornecimento de água é interrompido. Poderá abrir o fornecimento de água deslocando o manípulo para fora. Controle o volume do jacto de água movendo o manípulo mais ou menos para fora. A temperatura da água pode ser controlada movendo o manípulo para a frente ou para trás: para trás para água quente; para a frente para água fria. Ambos os ajustes podem ser controlados ao mesmo tempo.

Ligue a pressão de água e verifique se há fugas. A Tiger não é responsável por quaisquer danos provocados por uso impróprio. A sua torneira estará agora pronta a ser utilizada.

Propriedades:

A sua torneira de lavatório é equipada com:

- Sistema de montagem "top fixing". A torneira é montada a partir de cima sem a necessidade de ferramentas especiais.
- Discos de cerâmica.
- Caixa de latão e alavanca maciços.
- Fácil controlo da temperatura e do fluxo da água com uma mão
- Tubos de pressão flexíveis PEX (de acordo com a nova norma internacional relativamente ao consumo de água potável.)
- Emulsor regulado com funcionalidade anti-calcário, independente de pressão.

Manutenção:

Limpeza com um pano macio, húmido ; não utilizar abrasivos. A garantia não cobre os danos resultantes da manutenção insuficiente ou incorrecta, da utilização de produtos de limpeza agressivos, de arranhões, de negligência, desgaste normal ou de alterações efectuadas à estrutura por pessoas não autorizadas.

Emulsor anti-calcário: Para remover depósitos de calcário, deverá esfregar firmemente a abertura do fluxo de saída (emulsor) da torneira com a ponta do dedo. Dado o seu design especial e o seu material flexível, isso deverá ser suficiente para restaurar o bom funcionamento do emulsor.

Serviço e garantia:

A Tiger garante um funcionamento perfeito da sua torneira de lavatório. No entanto, em caso de existir um problema com a sua torneira resultante de defeitos de fabricação e/ou material, a Tiger substituirá gratuitamente as peças com defeito dentro do período de garantia de 5 anos. Se a reparação não for possível, a garantia dar-lhe-á direito a um produto de substituição. O seu comprovativo de compra é também a sua prova de garantia e deve ser apresentada quando recorrer à garantia. O desenho da página 11 contém uma visão geral de todas as peças e os seus números correspondentes.

Die Waschtischarmaturen von Tiger sind für die Befestigung auf Waschtischen mit einem Loch von 30 - 37 mm (gemäß niederl. Norm NEN-EN 32) vorgesehen. Typ 5025.8 ist für die Montage auf Waschbecken oder Waschtischen mit versenkter Waschschißel geeignet, Typ 5025.9 für die Montage auf Waschtischen mit hohem oder angehobenem Waschbecken. Montageanleitung für die Waschtischarmatur Ontario

Installation:

- (Siehe Einbauskizzen) Bevor Sie beginnen: Spülen Sie zunächst die Leitungen gründlich durch, damit sich kein Schmutz aus den Leitungen in der Armatur absetzen kann. Beschädigungen an Innenteilen infolge von Verschmutzungen sind von der Garantie ausgeschlossen.
1. Ihre Ontario-Waschtischarmatur ist mit dem Befestigungssystem „Top Fixing“ ausgerüstet. Die Armatur kann daher ohne Spezialwerkzeuge von oben einfach am Handbecken befestigt werden. Vergleichen Sie die Befestigungsvorrichtung mit den Angaben auf der Zeichnung, um sicherzustellen, dass die Vorrichtung auf korrekte Weise zusammen montiert ist. Die Markierung muss unbedingt an der Vorderseite angebracht werden.
 2. Stecken Sie die untere Befestigungsplatte durch das Loch in das Handbecken, indem Sie die flexiblen Stützhalterungen leicht biegen.
 3. Halten Sie die beiden Stützhalterungen fest und schieben Sie die obere Befestigungsplatte zusammen mit dem flexiblen Dichtungsring bis auf das Waschbecken.
 4. Befestigen Sie die 3 mitgelieferten Montagebolzen und ziehen Sie die Bolzen gleichmäßig fest.
 5. Überprüfen Sie, ob die Montageplatte gerade befestigt ist und sich die Markierung auf der Vorderseite befindet. Schneiden Sie die Stützhalterungen mit einem Messer oder einer Schere ab. Wenn die Dichtung über die obere Befestigungsplatte hinausragt, ist diese abzuschneiden.
 6. Typ 5025.9: Drücken Sie die flexiblen Druckschläuche durch die Öffnung im Sockel. Die Markierung auf dem Montagerring muss immer nach vorne zeigen. Befestigen Sie die Armatur durch festes Anziehen der Montage schraube in der Armatur auf der Rückseite am Sockel.
 7. Stecken Sie den flexiblen Druckschlauch durch die Öffnung der Befestigungsvorrichtung und befestigen Sie die Armatur auf dem Waschtisch.
 8. Fixieren Sie die Armatur an der Befestigungsvorrichtung, indem Sie die Befestigungsschraube auf der Rückseite fest anziehen. Schließen Sie die Zufuhrschläuche mithilfe von Pressfittings (nicht mitgeliefert) an die Wasserzufuhr an. Die Warm wasserzufuhr befindet sich rechts (rot), die Kaltwasserzufuhr links (blau). Der Druckschlauch hat einen Durchmesser von 10 mm. Der Anschluss an die Wasserzufuhr ist in jedem Haus unterschiedlich. Für den Anschluss an einen Absperrhahn mit einem 3/8 Schraubanschluss sind Klemmbuchsen bei Ihrem Händler erhältlich (Artikelnummer 4550.3.55.41, 2 Stück).
 9. Bedienung: befindet sich der Hebel in vertikaler Stellung, ist die Wasserzufuhr geschlossen, durch Drehen des Hebels nach außen wird die Wasserzufuhr geöffnet. Das Wasserstrahlvolumen lässt sich regulieren, indem Sie den Hebel mehr oder weniger weit nach Außen bewegen. Die Temperatur des ausströmenden Wassers lässt sich durch die Hebelstellung nach vorne oder hinten ändern: Hebel nach hinten warmes Wasser, Hebel nach vorne kaltes Wasser. Beide Einstellungen können gleichzeitig durchgeführt werden.

Wasserzufuhr öffnen und auf Dichtheit überprüfen. Tiger ist nicht für Schäden haftbar, die durch unsachgemäße Montage verursacht werden. Ihre Armatur ist nun betriebsbereit.

Eigenschaften:

Ihre Waschtischarmatur hat folgende Funktionen:

- „Top Fixing“-Befestigungssystem. Die Armatur kann ohne Spezialwerkzeuge von oben einfach auf dem Handbecken befestigt werden.
- Keramikscheiben.
- Gehäuse und Griff bestehen aus massivem Messing.
- Temperatur und Volumenstrom einhändig bedienbar.
- Flexibler PEX- Druckschläuche (gemäß der neuen internationalen Trinkwassernorm).
- Druckunabhängiger Strahlregler mit Antikalk-Funktion.

Pflege:

Mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. Keine scheuernden Reiniger verwenden. Nicht unter die Garantie fallen Schäden infolge unzureichender oder falscher Pflege, durch aggressive Reinigungsmittel, Kratzer, Unachtsamkeit, normalen Verschleiß oder infolge von Anpassungen an dem Gerät, die von unbefugten Personen vorgenommen wurden. Antikalk-Strahlregler: Sie entfernen den Kalk, indem Sie mit den Fingerspitzen kräftig über die Auslassöffnung (Strahlregler) ihrer Armatur reiben. Dank des speziellen Designs und des verwendeten flexiblen Materials funktioniert der Strahlregler nach Reinigung wieder optimal.

Service und Garantie:

Tiger gewährleistet die einwandfreie Funktion Ihrer Waschtischarmatur. Sollte dennoch unverhofft ein Problem auftreten, das auf Herstellungs- oder Materialmängel an der Armatur zurückzuführen ist, werden die defekten Teile von Tiger während einer Garantiezeit von 5 Jahren kostenlos ersetzt. Ist eine Reparatur nicht möglich, haben Sie Anspruch auf ein Ersatzprodukt. Der Kaufbeleg dient zugleich als Garantieschein und muss von Ihnen bei Inanspruchnahme der Garantie vorgelegt werden. Auf der Zeichnung auf Seite 11 finden Sie eine Übersicht über alle Bauteile und die dazugehörigen Artikelnummern.

Los grifos de lavabo Tiger están diseñados para ser montados sobre lavabos con un agujero para grifo de 30 - 37 (conforme NEN-EN 32).

El tipo 5025.8 es apto para el montaje en lavamanos o picas con pila hundida. El tipo 5025.9 es apto para el montaje en picas con pila sobrepuesta o elevada.

Instrucciones de montaje del grifo de lavabo Ontario

Instalación:

(Ver los dibujos con las instrucciones) Antes de empezar: Limpie bien las tuberías de forma que no pueda entrar desde ellas suciedad en el grifo. Los daños producidos en las piezas interiores como consecuencia de la suciedad no están incluidos en la garantía.

1. Su grifo de lavabo Ontario está dotado de un sistema "Top fixing". Es decir, que el montaje se realiza desde la parte superior del lavamanos sin necesidad de utilizar herramientas especiales. Controle si la unidad de montaje se ha ensamblado correctamente, comparándola con el dibujo correspondiente. Al realizar el montaje, las marcas deben estar siempre en la parte delantera.
2. Empuje la pieza inferior a través del agujero de su lavabo doblando ligeramente las tiras auxiliares flexibles.
3. Sujete ambas tiras auxiliares y deslice la pieza superior junto con la arandela de cierre hasta la superficie de la pila.
4. Coloque los tres tornillos de montaje incluidos y atornillelos con fuerza y de forma uniforme.
5. Controle que la pieza de montaje ha sido colocada recta conforme a la marca de la parte delantera. Corte las tiras auxiliares. Corte las partes que sobresalgan de la placa de montaje superior.
6. Tipo 5025.9: Pase los latiguillos por el interior del pie de la pica. La marca en la anilla de montaje debe estar siempre en la parte delantera. Fije el grifo sobre la pica apretando el tornillo de montaje en la parte posterior del grifo. Pase los latiguillos por la apertura de la tubería del agua y coloque el grifo en el lavamanos.
7. Fije el grifo sobre la unidad de montaje girando con fuerza el tornillo de montaje de la parte posterior del grifo. Conecte los latiguillos de entrada en la tubería del agua mediante racores (no incluidas). El color rojo (a la derecha) para el agua caliente, el azul (a la izquierda) para el agua fría. El latiguillo tiene un diámetro de 10 mm. La conexión con la tubería del agua varía según la vivienda. Para la conexión en la llave del agua con tornillo 3/8, su proveedor puede facilitarle los racores (número de artículo 4550.3.55.41, 2x).
9. Manejo: Si el mango se encuentra en posición vertical, el suministro de agua está cerrado. Gire el mango hacia fuera para abrir el paso del agua. Puede regular el volumen del chorro de agua girando el mango gradualmente hacia fuera. Puede también regular la temperatura del agua girando el mango hacia delante (agua fría) o atrás (agua caliente). Ambos ajustes, de volumen y temperatura, pueden realizarse al mismo tiempo.

Conecte el agua y controle que no hay ningún escape. Tiger no se hace responsable de los daños ocasionados por un montaje indebido. Su grifo está listo para ser utilizado.

Propiedades:

Su grifo está equipado con:

- Sistema de montaje "Top fixing". El montaje del grifo se realiza desde la parte superior de la pila sin necesidad de utilizar herramientas especiales.
- Discos cerámicos.
- Armazón y mando de latón macizo.
- Ajuste de temperatura y volumen de agua con una sola mano
- Latiguillos flexible PEX (según la nueva normativa internacional respecto al uso de agua potable).
- Perlador con regulador de presión independiente y función antical.

Mantenimiento:

Limpie con un paño suave y húmedo; no utilice productos abrasivos. La garantía no cubre los daños ocasionados como consecuencia de un mantenimiento insuficiente o indebido, del uso de productos de limpieza agresivos, desperfectos en la superficie, negligencia, desgaste normal o de modificaciones en la construcción a cargo de personas no autorizadas.

Perlador antical: Para eliminar la cal, friegue con fuerza la abertura del chorro de agua (perlador) con la punta de los dedos.

Gracias al diseño especial y al material flexible, el perlador funciona siempre perfectamente tras su limpieza.

Servicio y garantía:

Tiger garantiza un funcionamiento perfecto de su grifo de lavabo. No obstante, si surgiera algún problema con su grifo que fuera consecuencia de defectos de producción o de material, Tiger le reembolsará gratuitamente las piezas defectuosas durante el periodo de garantía de 5 años. Si no es posible realizar la reparación, la garantía da el derecho a recibir un producto en sustitución.

Su prueba de compra será también garantía de compra y deberá ser presentada siempre que recurra usted a la garantía. En el dibujo de la página 11 encontrará una relación de todas las piezas y de los números de artículo correspondientes.

Tiger tvättställskranar är avsedda för montering på tvättställ med ett blandarhåll på 30-37 (enligt NEN-EN 32).

Typ 5025.8 passar för montering på tvättställ och bänk med nedsänkt handfat. Typ 5025.9 passar för montering på bänkar med höga eller förhöjda handfat.

Monteringsanvisningar tvättställskran Ontario

Installation:

- (se instruktionsbilderna) Innan du börjar: Spola igenom ledningarna ordentligt så att inga föroreningar ur ledningen kan hamna i kranen. Skada av invändiga delar till följd av smuts faller inte under garantin.
1. Din Ontario-blandare är försedd med ett "Top fixing" system. Detta innebär att monteringen sker helt från handfatets ovansida, utan bruk av särskilda verktyg. Kontrollera att monteringsmodulen är hopsatt på rätt sätt genom att jämföra den med bilden. Markeringen ska vid montering alltid placeras på framsidan.
 2. Skjut underplattan genom handfatets hål genom att böja de flexibla hjälmpressorna något.
 3. Håll i båda hjälmpressorna och skjut ovanplattan tillsammans med den flexibla packningen fram till handfatet.
 4. Anbringa de 3 bifogade monteringssskruvarna och dra åt dem stadigt och lika hårt.
 5. Kontrollera att monteringsplattan är monterad rakt och med markeringen framtill. Klipp eller skär av hjälmpressorna. Skär av den putande packningen som sticker ut vid den översta monteringsplattan.
 6. Typ 5025.9: Tryck de flexibla tryckslangarna genom öppningen i sockeln. Markeringen på monteringsringen ska alltid placeras på framsidan. Fixera kranen på sockeln genom att skruva fast monteringssskruven i kranen ordentligt på baksidan.
 7. Tryck de flexibla tryckslangarna genom monteringsmodulen öppning och placera blandare på tvättstället.
 8. Fixera blandaren vid monteringsmodulen genom att dra åt monteringssskruven på tvättstället. Anslut tryckslangen till vattenledningen med hjälp av klämkopplingar (ingår ej). Röd (höger) varm, blå (vänster) kall. Tryckslangen har en diameter på 10 mm. Anslutningen till vattenledningen beror på bostaden. För anslutning till en avstängningsventil med 3/8 skruvanslutning finns klämbussningar att köpa hos närmaste återförsäljare (artikelnummer 4550.3.55.41, 2x).
 9. Användning: Om handtaget är i vertikalt läge är vattentillförseln stängd. Genom att flytta handtaget utåt öppnar du vattentillförseln. Vattenstrålens volym reglerar du genom att flytta handtaget mer eller mindre utåt. Det utströmmade vattnets temperatur reglerar du genom att flytta handtaget framåt eller bakåt. Bakåt kallt, framåt varmt. Du kan göra båda inställningarna samtidigt.

Släpp på vattentrycket och kontrollera på läckage. Tiger kan inte hållas ansvarigt för skador som uppstår på grund av ej sakkunnig montering. Kranen är nu klar för bruk.

Egenskaper:

Din blandare är försedd med:

- "Top fixing" monteringsssystem. Montering av blandaren sker från ovansidan utan att särskilda verktyg krävs.
- Keramiska skivor.
- Kropp och handtag av massiv mässing.
- Reglera temperatur och volym med en hand.
- PEX flexibla tryckslangar (enligt den nya internationella normen ang. användning för dricksvatten).
- Reglerad tryckoberoende perlator med antikalkfunktion.

Underhåll:

Rengör med en mjuk, fuktig trasa; använd inga slipmedel.

Skada som uppstått till följd av otillräckligt eller felaktigt underhåll, användningen av aggressiva rengöringsmedel, repor, oaksamhet, normalt slitage eller genom anpassning av ej behöriga personer omfattas inte av garantin.

Antikalkperlator: Genom att gnugga rejält med fingertoppen över kranens utloppsöppning (perlator) avlägsnar du kalket. Tack vare den speciella utformningen och det använda flexibla materialet kommer perlatorn att fungera optimalt igen efter rengöringen.

Service och garanti:

Tiger garanterar att din blandare fungerar perfekt. Om det trots allt ändå skulle uppstå ett problem, för såvitt detta är till följd av tillverknings- eller materialfel, kommer Tiger att ersätta defekta delar kostnadsfritt under en 5 års garantiperiod. Om reparation inte är möjlig, ger garantin rätt i ersättningsprodukt. Ditt inköpskvitto är samtidigt garantibevis och ska visas upp vid reklamation. I figuren på sid. 11 står en översikt över alla delar med sina tillhörande artikelnummer.